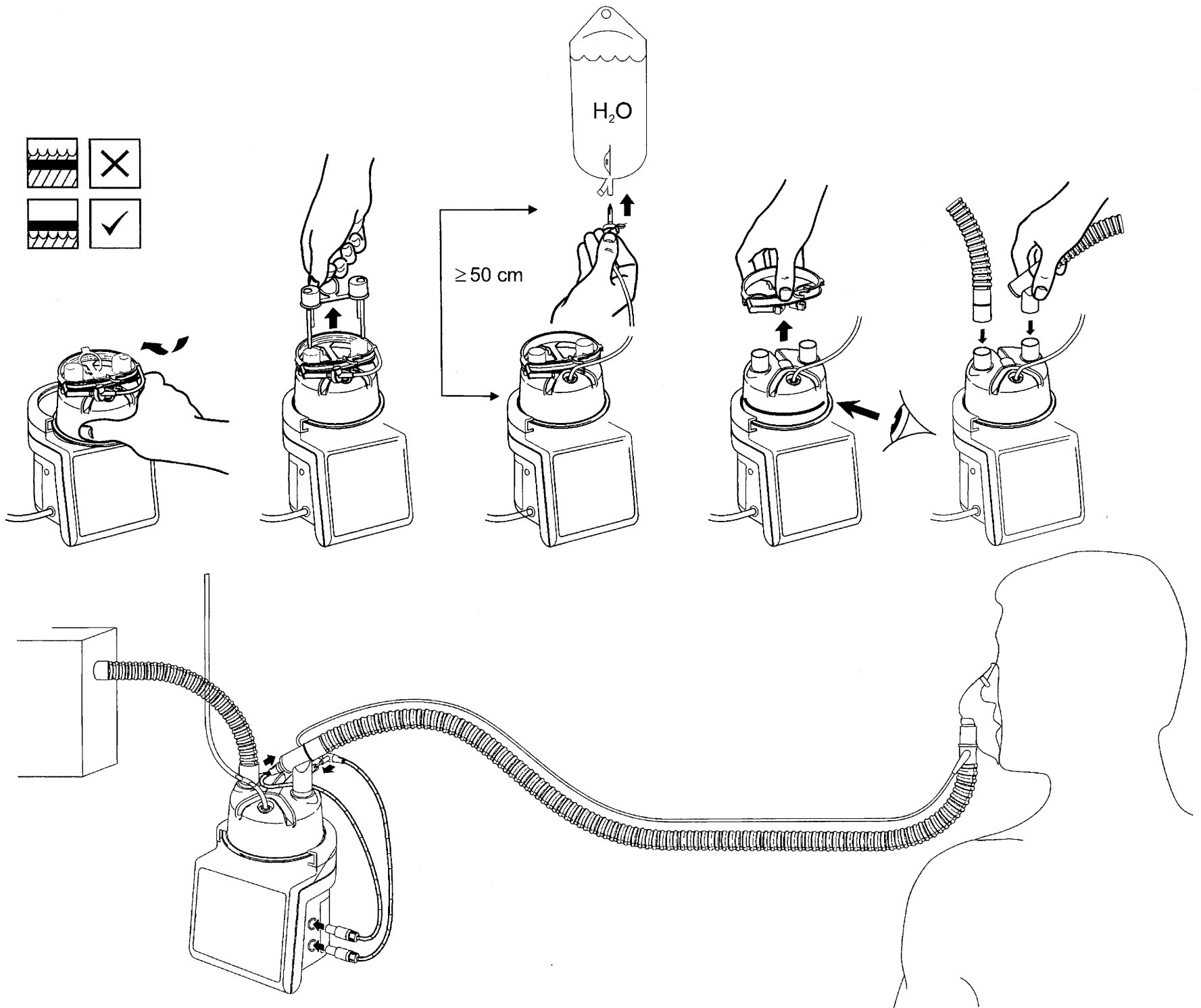


# RT202 ADULT BREATHING CIRCUIT INSPIRATORY HEATED



1

2

READY FOR USE  
DO NOT REUSE

⊗ CE 0123 Rx only

**Fisher & Paykel**  
HEALTHCARE

**MANUFACTURER** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fisherpaykel.co.nz  
**AUSTRALIA** Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited, 36-40 New Street, PO Box 167, Ringwood, Melbourne, Victoria 3134, Australia Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232 **AUSTRIA** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **BENELUX** Tel: +31 40 216 40 216 3554 **CHINA** Tel: +86 20 3205 3486 Fax: +86 20 3205 2132 **FRANCE** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **GERMANY** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **INDIA** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **IRISH REPUBLIC** Tel: +353 1 490 6600 Fax: +353 1 490 6601 **ITALY** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **JAPAN** Tel: +81 3 3661 7205 Fax: +81 3 3661 7206 **NORTHERN IRELAND** Tel: 0800 132 189 **SPAIN** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **SWEDEN** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 564 76 681 **SWITZERLAND** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **TAIWAN** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **TURKEY** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 31 01 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA/CANADA** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

185043708 Rev H © 2012 Fisher & Paykel Healthcare

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>English<div>en</div></div> <div><div>Technical Specifications</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Interface connections</div><div>ISO 5356-1 Conical connectors</div><div>Single Heated System as packaged:</div><div>Compliance1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Compressible volume1.00 L</div><div>Resistance to flow @ 45 L/min as packaged:</div><div>Inspiratory1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Maximum chamber operating pressure: 8 kPa</div><div>Circuit length</div><div>Inspiratory1.5 m</div><div>Compatible with 700 series and MR850 humidifiers</div><div>Latex free</div></div> <div><div>Attention</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Check all connections are tight before use</li><li>Perform a pressure and leak test on the breathing system and check for occlusions before connecting to a patient</li><li>Check that the heater wire is evenly distributed along the circuit and not bunched or kinked</li><li>Avoid prolonged contact with patient's skin</li><li>Set appropriate ventilator alarms.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Water Level Symbols</div><div><div></div><div></div><div>Incorrect water level, replace MR290 chamber</div></div><div><div></div><div></div><div>Correct water level in the MR290 chamber</div></div></div> <div><div>Use USP sterile water for inhalation or equivalent.</div></div> <div><div>Warning</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>This product is intended to be used for a maximum of 7 days.</li><li>Do not use CPAP valve with entrained air.</li><li>Do not cover circuit with materials such as blankets, towels or bed linen.</li><li>Do not stretch or milk the tubing.</li><li>Do not soak, wash, sterilise or re-use this product. Avoid contact with chemicals, cleaning agents, or hand sanitizers.</li><li>Do not crush tube.</li><li>Do not use heated wire breathing circuits without gas flow. If gas flow is interrupted turn the humidifier off.</li><li>When mounting a humidifier adjacent to a patient ensure that the humidifier is always positioned lower than the patient.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>DO NOT use the chamber if the water level rises above the maximum water level line.</li><li>DO NOT use the chamber if the seals are not intact when received, or if it has been dropped.</li><li>DO NOT operate the chamber at an angle in excess of 10°.</li><li>DO NOT fill the chamber with water in excess of 37 °C.</li><li>DO NOT spike the water source until the blue caps have been removed. Should the primary float fail, splashing into the circuit may occur if the chamber is being operated in excess of 80 L/min.</li><li>DO NOT touch the heater plate or chamber base. Surfaces may exceed 85 °C.</li><li>Ensure there is a water supply connected to the chamber and that water is present within the chamber.</li><li>Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death.</li></ul></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div>French<div>fr</div></div> <div><div>Spécifications Techniques</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Connecteurs</div><div>ISO 5356-1 connecteurs coniques</div><div>Système mono-chauffé conditionné comme suit :</div><div>Compliance1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Volume Compressible1.00 L</div><div>Résistance @ 45 L/min</div><div>Inspiratoire1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Pression d'utilisation maximale de la chambre : 8 kPa</div><div>Longueur du circuit</div><div>Inspiratoire1.5 m</div><div>Compatible avec Humidificateurs séries 700 et MR850</div><div>Sans Latex</div></div> <div><div>Attention</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier toutes les connexions avant utilisation</li><li>Effectuer un test de fuite sous pression sur le circuit respiratoire et s'assurer qu'il n'y a pas d'occlusion avant branchement du patient.</li><li>Vérifier que le fil chauffant est distribué régulièrement le long du circuit sans entortillement.</li><li>Eviter contact prolongé avec la peau du patient.</li><li>Régler les alarmes appropriées sur le ventilateur.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Symbole de niveau d'eau</div><div><div></div><div></div><div>Niveau d'eau incorrecte, remplacer la chambre MR290</div></div><div><div></div><div></div><div>Niveau d'eau correcte dans la chambre MR290</div></div></div> <div><div>Utiliser de l'eau stérile USP pour inhalation ou un produit équivalent.</div></div> <div><div>Avertissements</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Il n'est pas conseillé d'utiliser ce produit au delà de 7 jours.</li><li>Ne pas utiliser de valve de VS-PEP avec l'entraîneur d'air.</li><li>Ne pas couvrir le circuit avec du matériel comme des couvertures, serviettes ou draps.</li><li>Ne pas tirer sur le circuit</li><li>Ne pas tremper, laver, stériliser ou réutiliser ce produit. Éviter le contact avec les produits chimiques, les agents nettoyants ou les désinfectants pour les mains.</li><li>Ne pas écraser le circuit.</li><li>Ne pas utiliser de circuits de respiration à fil chauffant sans débit de gaz. Si le débit de gaz est interrompu, mettre l'humidificateur hors tension.</li><li>Lors de l'installation à proximité d'un patient, s'assurer que l'humidificateur soit toujours fixé à un niveau inférieur à celui du patient.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>NE PAS utiliser la chambre si le niveau de l'eau dépasse la ligne de niveau d'eau maximum.</li><li>NE PAS utiliser la chambre si vous constatez à la réception que les joints d'étanchéité sont endommagés ou si elle est tombée par terre.</li><li>NE PAS faire fonctionner la chambre si elle est inclinée à un angle supérieur à 10°.</li><li>NE PAS remplir la chambre avec de l'eau dont la température est supérieure à 37 °C.</li><li>NE PAS percer la source d'eau avant que les protections bleues aient été retirées. Dans le cas où le premier flotteur serait en panne, des éclaboussures peuvent atteindre le circuit si la chambre fonctionne à plus de 80 L/min.</li><li>NE PAS toucher la plaque chauffante ou la base de la chambre. La température des surfaces peut dépasser 85 °C.</li><li>Vérifier que la chambre est bien connectée à une alimentation en eau, et qu'il y ait bien de l'eau dans la chambre.</li><li>La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort.</li></ul></div></div> | <div>German<div>de</div></div> <div><div>Technische Daten</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Anschlüsse</div><div>Konisch nach ISO 5356-1</div><div>Inspiratorisch beheiztes Beatmungsschlauchsystem wie in Packung:</div><div>Compliance1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Komprimierbares Volumen1.00L</div><div>Flowwiderstand: @ 45 L/min</div><div>Inspiration1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Maximaler Betriebsdruck in der Befeuchterkammer: 8 kPa</div><div>Länge Schlauchsystem</div><div>Inspiration1.5m</div><div>Kompatibel mit Atemgasbefeuchtern der Serien 700 und MR850</div><div>Latexfrei</div></div> <div><div>Achtung</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Prüfen Sie vor der Benutzung alle Anschlüsse auf festen Sitz!</li><li>Führen Sie nach Anschluss des Beatmungs schlauchsystems am Beatmungsgerät und vor Benutzung am Patienten einen Druck- und Dichtigkeitstest des kompletten Beatmungssystems durch!</li><li>Stellen Sie sicher, dass die Schlauchheizung gleichmäßig im Schlauchsystem liegt und nicht geknickt oder gestaucht ist!</li><li>Vermeiden Sie längeren, direkten Kontakt mit der Haut des Patienten!</li><li>Stellen Sie die entsprechenden Alarmer am Beatmungsgerät ein!</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Wasserstandssymbol</div><div><div></div><div></div><div>Nicht korrekter Wasserstand, Befeuchterkammer MR 290 muss ausgetauscht werden!</div></div><div><div></div><div></div><div>Korrekter Wasserstand der Befeuchterkammer MR 290</div></div></div> <div><div>Verwenden Sie bitte ausschließlich steriles, pyrogenfreies Wasser (oder ein gleichwertiges Produkt) zur Inhalation.</div></div> <div><div>Warnung</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Dieses Produkt ist für eine 7 Tage Verwendung bestimmt.</li><li>Verwenden Sie kein PEEP-Ventil mit einem Gasmischer, wie dem VariO<sub>2</sub>Mix</li><li>Das Beatmungsschlauchsystem darf nicht mit Bettlaken, Handtüchern oder ähnlichem bedeckt werden!</li><li>Das Beatmungsschlauchsystem darf nicht gedehnt oder gestaucht werden!</li><li>Dieses Produkt nicht einweichen, waschen, sterilisieren oder wiederverwenden. Kontakt mit Chemikalien, Reinigungsmitteln oder Hand-Desinfektionsmitteln vermeiden.</li><li>Nicht den Schlauch knicken.</li><li>Setzen Sie beheizte Beatmungsschlauchsysteme nicht ohne bestehenden Flow ein. Bei unterbrochener Gaszufuhr muss der Atemgasbefeuchter ausgeschaltet werden.</li><li>Achten Sie beim Aufstellen des Atemgasbefeuchters auf eine Positionierung unter Patientenniveau.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Verwenden Sie die Kammer NICHT, wenn das Wasser über den maximalen Pegel steigt!</li><li>Die Kammer darf NICHT verwendet werden, wenn der Kontrollstreifen beschädigt oder die Kammer fallengelassen wurde!</li><li>Die Kammer darf während des Betriebs NICHT MEHR als 10° geneigt sein!</li><li>Das eingefüllte Wasser darf NICHT wärmer als 37 °C sein!</li><li>Stechen Sie den Wasserbeutel erst an, NACHDEM die blauen Kappen entfernt wurden. Wenn der erste Schwimmer nicht funktioniert und die Kammer bei mehr als 80 L/min betrieben wird, können Spritzer in das Schlauchsystem gelangen.</li><li>Berühren Sie NICHT die Heizplatte oder den Kammerboden. Die Oberflächen können eine Temperatur von über 85 °C erreichen!</li><li>Stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr zur Kammer gewährleistet ist und sich Wasser in der Kammer befindet.</li><li>Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen.</li></ul></div></div> | <div>Dutch<div></div></div> <div><div>Technische Specificaties</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Aansluitingen</div><div>ISO 5356-1 Conische connectors</div><div>Enkel Verwarmd Systeem als zodanig verpakt:</div><div>Compliance1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Compressible volume1.00 L</div><div>Weerstand bij flow van @ 45 L/min</div><div>Inspiratie1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Maximum bedrijfsdruk kamer: 8 kPa</div><div>Circuit lengte</div><div>Inspiratie1.5 m</div><div>Te gebruiken met 700 series en MR850 bevochtigers</div><div>Latex vrij</div></div> <div><div>Attentie</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of alle connecties goed vast zitten.</li><li>Voer een druk- en lektest uit van het beademingscircuit en controleer op afsluitingen voor aansluiting op de patiënt.</li><li>Controleer of de verwarmdraad evenwijdig loopt in het circuit op elkaar zit of geknikt is.</li><li>Vermijdt langdurig contact met de huid van de patiënt.</li><li>Stel de juiste alarmsignalen van het beademingstoestel in.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Symbool Waterniveau</div><div><div></div><div></div><div>Niet correct waterniveau, vervang de MR290 k</div></div><div><div></div><div></div><div>Correct waterniveau in de MR290 kamer.</div></div></div> <div><div>Gebruik USP steriel water voor inhalatie of gelijkwaardig water.</div></div> <div><div>Waarschuwing</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Dit product is bedoeld om maximaal 7 dagen te gebrn</li><li>Gebruik geen CPAP-klep i.c.m. een venturi-adaptor.</li><li>Bedenk het circuit niet met materialen zoals dekens, handdoet bedlinnen.</li><li>Het circuit niet uitrekken.</li><li>Dit product niet onderdompelen, wassen, steriliseren of opnie gebruiken. Contact met chemische stoffen, reinigingsmiddele handsanitizers vermijden.</li><li>Druk het circuit niet plat.</li><li>Gebruik geen verwarmde beademingscircuits zonder gasflow</li><li>Schakel de bevochtiger uit als de gasflow wordt onderbroken</li><li>Wanneer een bevochtiger bij een patiënt geïnstalleerd wordt, deze altijd lager geplaatst te worden dan de patiënt.</li><li>Gebruik de kamer NIET als het waterniveau boven de lijn var maximale waterniveau stijgt.</li><li>Gebruik de kamer NIET als de afsluiddoppen niet intact zijn b ontvangst, of als de kamer is gevallen.</li><li>Gebruik de kamer NIET in een hoek van meer dan 10°.</li><li>Vul de kamer NIE Tmet water warmer dan 37 °C.</li><li>Bevestig de spike NIET aan de waterbron voordat de blauwe doppen zijn verwijderd. Mocht het primaire vlottermechanism werken, dan kunnen er druppels in het circuit ontstaan als er meer dan 80 L/min gewerkt wordt.</li><li>Raak de verwarmingsplaat of de kamerbodem niet aan. Oppervlakten kunnen 85 °C overschrijden.</li><li>Zorg dat de watertoevoer op de kamer is aangesloten en dat kamer met water is gevuld.</li><li>Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffe onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood.</li></ul></div></div></div> |
| <div>Spanish<div>es</div></div> <div><div>Especificaciones Técnicas</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Conexiones de interfaz</div><div>Conectores cónicos ISO 5356-1</div><div>Sistema mono-calentado en envase único compuesto por:</div><div>Compliance1.31 ml /cm H<sub>2</sub>O</div><div>Volumen Comprimbile1.00 L</div><div>Resistencia al flujo a 45 L/min</div><div>Inspiratorio1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Presión máxima operativa en la cámara: 8.0 kPa</div><div>Longitud del Circuito</div><div>Inspiratorio1.5 m</div><div>Compatible con Humidificadores serie 700 y MR850</div><div>Sin látex</div></div> <div><div>Atención</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe que todas las conexiones estén bien ajustadas antes de usar.</li><li>Efectúe una prueba de presión y fuga en el sistema de respiración y verifique que no haya oclusiones antes de conectarlo al paciente.</li><li>Compruebe que el alambre calentador esté bien distribuido a lo largo del circuito y que no esté amontonado o plegado.</li><li>Evite el contacto prolongado con la piel del paciente.</li><li>Programa las alarmas adecuadamente en el ventilador.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Símbolo de Nivel de Agua</div><div><div></div><div></div><div>Nivel de agua incorrecto, cambie</div></div><div><div></div><div></div><div>la cámara MR290 Nivel de agua correcto en la cámara MR290</div></div></div> <div><div>Utilice agua estéril USP o equivalente para hacer inhalaciones.</div></div> <div><div>Advertencia</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días.</li><li>No utilice válvula CPAP con entrada de aire.</li><li>No cubrir el circuito con materiales como frazadas, mantas, toallas o sábanas.</li><li>No estirar ni ordeñar los tubos.</li><li>No introduzca en agua, lave, esterilice ni vuelva a utilizar este producto. Avoid contact with chemicals, cleaning agents, or hand sanitizers. Evite que entre en contacto con productos químicos, agentes de limpieza o productos de higiene de manos.</li><li>No aplastar el tubo.</li><li>No utilice los circuitos de respiración con alambre calentado sin que haya un flujo gaseoso. Si el flujo de gases se interrumpe, apague el humidificador.</li><li>Cuando instale un humidificador en forma adyacente a un paciente, asegúrese de que el humidificador siempre esté colocado por debajo de la altura del paciente.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>NO utilice la cámara si el nivel de agua sobrepasa la línea del nivel máximo de agua.</li><li>NO utilice la cámara si al recibirla las juntas no están intactas o se ha caído al suelo.</li><li>NO ponga la cámara a funcionar si está a un ángulo mayor de 10°.</li><li>NO llene la cámara con agua a una temperatura superior a los 37 °C.</li><li>NO perforo la bolsa de agua con el punzón hasta que haya retirado las tapas azules. En caso de que el primer flotador falle, podrán producirse salpicaduras en la cámara si está funcionando a más de 80 L/min.</li><li>NO toque en la placa térmica o en la base de la cámara. Las temperaturas pueden exceder a los 85 °C.</li><li>Asegúrese de que hay un suministro de agua conectado a la cámara y de que hay agua dentro de ella.</li><li>La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.</li></ul></div></div> | <div>Italian<div>it</div></div> <div><div>Specifiche tecniche</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Conessioni</div><div>Connettori conici ISO 5356-1</div><div>Circuito singolo riscaldato come confezionato:</div><div>Compliance1.31 ml /cm H<sub>2</sub>O</div><div>Volume comprimibile1.00 L</div><div>Resistenza al flusso a 45 L/min</div><div>Inspiratorio1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Pressione massima d'esercizio della camera: 8,0kPa</div><div>Lunghezza circuito</div><div>Inspiratorio1.5 m</div><div>Compatibile con umidificatori serie 700 e MR850</div><div>Privo di lattice</div></div> <div><div>Avvertenze</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Verificare che tutte le connessioni siano saldamente chiuse prima dell'uso.</li><li>Eseguire test di pressione e perdita sul sistema di respirazione e verificare che non vi siano occlusioni prima di collegare al paziente.</li><li>Controllare che il cavo di riscaldamento sia distribuito in maniera omogenea lungo il circuito e non raggruppato o attorcigliato.</li><li>Evitare il contatto prolungato con il paziente.</li><li>Configurare gli opportuni allarmi del ventilatore.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Simbolo di livello dell'acqua</div><div><div></div><div></div><div>Livello dell'acqua errato, sostituire</div></div><div><div></div><div></div><div>la camera MR290 Livello dell'acqua corretto nella camera MR290</div></div></div> <div><div>Utilizzare acqua sterile USP o equivalente per inalazione.</div></div> <div><div>Attenzione</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Questo prodotto può essere utilizzato per un tempo massimo di sette giorni.</li><li>Non usare valvole CPAP con aria forzata.</li><li>Non coprire il circuito con materiali quali coperte, asciugamani o lenzuola.</li><li>Non allungare o schiacciare i tubi</li><li>Non immergere in acqua, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto. Evitare il contatto con sostanze chimiche, sostanze per la pulizia o disinfettanti per le mani.</li><li>Non schiacciare il tubo.</li><li>Non utilizzare circuiti di respirazione a filo riscaldato in assenza di flusso gassoso. Se il flusso viene interrotto occorre spegnere l'umidificatore.</li><li>Quando l'umidificatore è collocato vicino al paziente, assicurarsi che sia sempre posto più in basso rispetto al paziente.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>NON usare la camera se il livello dell'acqua oltrepassa la linea di livello Massimo dell'acqua.</li><li>NON utilizzare la camera se al momento della consegna i sigilli risultano in qualche modo danneggiati o se la camera fosse caduta.</li><li>NON utilizzare la camera con un angolo di inclinazione di oltre 10°.</li><li>NON riempire la camera con acqua che superi i 37 °C di temperatura.</li><li>NON bucare la sacca d'acqua prima di aver rimosso i tappi blu. Nel caso in cui il galleggiante principale non funzioni, è possibile che degli spruzzi d'acqua entrino nel circuito se la camera opera a oltre 80 L/min.</li><li>NON toccare la piastra scaldante o la base della camera. La temperatura può superare 85 °C.</li><li>Assicurarsi che la camera di umidificazione sia collegata ad una soluzione d'acqua, e che l'acqua sia presente all'interno della camera.</li><li>Il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso.</li></ul></div></div>                                                  | <div>Portuguese<div>pt</div></div> <div><div>Especificações Técnicas</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Interface de Conexões</div><div>Conectores cónicos ISO 5356-1</div><div>Sistema de Aquecimento Simples assim embalado:</div><div>Conformidade1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Volume compressível1.00 L</div><div>Resistência ao fluxo @ 45 L/min</div><div>Inspiratório1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Pressão Máxima de Funcionamento na âmara: 8,0 kPa</div><div>Comprimento do circuito</div><div>Inspiratório1.5 m</div><div>Compatível com humidificadores de série 700 e MR850</div><div>Sem latex</div></div> <div><div>Atenção</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que todas as ligações estão devidamente ajustadas antes de proceder à utilização do aparelho.</li><li>Efetue um teste de pressão e vazamento no sistema de troca de ar do aparelho e verifique se existem oclusões antes de ligá-lo ao paciente.</li><li>Certifique-se de que o fio do aquecedor esteja uniformemente distribuído ao longo do circuito e de que o mesmo não se encontre torcido ou com nós.</li><li>Evite o contacto prolongado com a pele do paciente.</li><li>Programar os alarmes adequados do ventilador.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Símbolo de nível de água</div><div><div></div><div></div><div>Nível incorreto de água, substituir câmara do MR290</div></div><div><div></div><div></div><div>Nível correto de água na câmara do MR290</div></div></div> <div><div>Use água esterilizada padrão USP ou equivalente para inalação.</div></div> <div><div>Advertência</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Este produto não deve ser utilizado por mais de 7 dias.</li><li>Não use a válvula do CPAP com bochas de ar.</li><li>Não cubra os circuitos com materiais, tais como cobertores, toalhas ou roupa de cama.</li><li>Não estique nem comprima os tubos.</li><li>Não lave, deixe de molho, esterilize ou reutilize este produto. Evite contato com químicos, agentes de limpeza ou higienizadores de mãos.</li><li>Não esmague o tubo.</li><li>Não use circuitos de respiração com fios aquecidos sem fluxo de gás. Se o fluxo de gás for interrompido, desligue o humidificador.</li><li>Quando instalar um umidificador adjacente a um paciente, certifique-se que o umidificador esteja sempre colocado numa posição mais baixa que o paciente.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>NÃO use a câmara se o nível de água estiver acima da linha de nível máximo de água.</li><li>NÃO use a câmara se os vedantes não estiverem intactos quando da sua recepção, ou se esta tenha sido deixada cair.</li><li>NÃO opere a câmara a um ângulo com um excesso de 10°.</li><li>NÃO encha a câmara com água que exceda 37 °C.</li><li>NÃO perfure o recipiente de água, antes das tampas azuis terem sido removidas. No caso de falha do flutuador primário, salpicos para dentro do circuito poderão ocorrer se a câmara estiver sendo operada acima de 80 L/min.</li><li>NÃO toque na placa de aquecimento ou na base da câmara. As temperaturas podem exceder 85°C.</li><li>Certifique-se de que há suprimento de água conectado à câmara, e de que há água dentro da câmara.</li><li>A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, danos graves ou morte.</li></ul></div></div>                                                                                                                                                                                                                                 | <div>Swedish<div></div></div> <div><div>Tekniska Specifikationer</div><div>&gt; 3 L/min</div><div>Gränssnittskopplingar</div><div>ISO 5356-1 Koniska kopplingar</div><div>Inspiratoriskt uppvärmt system såsom levererat i förpackningen</div><div>Compliance1.31 ml/cm H<sub>2</sub>O</div><div>Sammantryckbar volym 1.00 L</div><div>Flödesmotstånd @ 45 L/min</div><div>Inandning1.95 cm H<sub>2</sub>O</div><div>Maximalt kammartryck : 8,0 kPa</div><div>Kretslängd</div><div>Inandning1.5 m</div><div>Kompatibel med 700 serien och MR850 befuktare</div><div>Latexfri</div></div> <div><div>OBS!</div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera att alla kopplingar är tätt fastskruvade innan användningen</li><li>Utför ett tryck- och läckagetest på andningssystemet och kon ocklusioner innan systemet kopplas till en patient</li><li>Se till att värmeträden är jämt fördelad utmed kretsen och int hopknölad eller snodd</li><li>Undvik långvarig kontakt med patientens hud</li><li>Ställ in lämpliga alarm på ventilator.</li></ul></div></div> <div><div>MR290 Symbol for vattennivå</div><div><div></div><div></div><div>Felaktig vattennivå, byt ut MR290 behållaren</div></div><div><div></div><div></div><div>Korrekt vattennivå i MR290 behållaren</div></div></div> <div><div>Använd USP sterilit vatten för inandning eller liknande.</div></div> <div><div>Varning</div><div><div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Denna produkt är avsedd för användning i maximalt dagar.</li><li>Använd inte CPAP-ventilen med införd luft.</li><li>Täck inte kretsen med material som t.ex. filter, handdukar ell sängkläder.</li><li>Tänj eller dra inte ut slangen</li><li>Denna produkt får inte blötläggas, tvättas, steriliseras eller återanvändas. Undvik kontakt med kemikalier, rengöringsme och handdesinfektionsmedel.</li><li>Kläm inte slangen.</li><li>Använd inte andningskretsar med uppvärmd värmetråd utan gasflöde. Om gasflödet avbryts, bör man stänga av befuktare</li><li>När en befuktare installeras bredvid en patient, bör man se ti befuktaren alltid placeras på lägre nivå än patienten.</li></ul></div></div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Använd INTE kammaren om vattennivån stiger över max linji</li><li>Använd INTE kammaren om försörjningen är bruten när den i eller om den har tappats.</li><li>Använd INTE kammaren i mer än 10° lutning.</li><li>Fyll INTE kammaren med vatten varmare än 37 °C.</li><li>Punktera INTE vattenbehållaren innan de blå locken avlägsn</li><li>Skulle första flottören inte fungerar, kan stänk i andningsslan förekomma om högre flöden än 80 L/min används.</li><li>Rör INTE värmeplattan eller kammarbotten. Temperaturen k överstiga 85 °C.</li><li>Se till att en vattenförsörjningsanordning är ansluten till kamr och att det finns vatten i kammaren.</li><li>Återanvändning kan leda till överföring av smittosamma ämn avbruten behandling, allvarliga skador eller dödsfall.</li></ul></div></div>                                                                       |